

Library Corner November - December 2013 Programs

at the Hawaiian Gardens Public Library
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212 / colapublib.org

Teen Program: Hunger Games Party!

Wednesday, November 13, 2013, 4pm – 5:30pm

Get ready for the new Hunger Games movie with trivia, games, and prizes! All materials will be provided. For students in grades 6-12.

Making Gifts from Recycled Paper

Saturday, November 16, 2013, 2pm – 3:30pm

Learn how to make fun and beautiful gifts from recycled cardboard and paper. All materials will be provided. Projects are designed for teens and adults; an adult must accompany any children under 10 years of age.

Parents & Toddlers Story Time

Tuesday, November 19 & December 17, 10:30am – 11:15am

Enjoy stories, songs, and an art activity with your toddler! For parents with children ages 1-3.

Thanksgiving Family Story Time

Wednesday, November 20th, 4pm – 5:30pm

Bring the whole family for a fun Thanksgiving themed story time, followed by an art activity.

Teen Program: Holiday Celebration

Wednesday, December 4, 4pm – 5:30pm

Celebrate the holidays with things that make, give and eat! All materials will be provided. For students in grades 6-12.

Holiday Family Story Time

Wednesday, December 11, 6:30pm – 7:30pm

Ring in the holidays with stories and fun art activity!

Celebrate the Holidays @ Your Library

Check out a favorite book to share with your family this holiday season!



Rincon de la Biblioteca Programas de Noviembre y Diciembre 2013

Biblioteca Publica de Hawaiian Gardens
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212 / colapublib.org

Programa para Adolescentes: Fiesta de Hunger Games

Miércoles 13 de noviembre, 2013, 4pm – 5:30pm

¡Prepárese para la nueva película "Hunger Games" con trivia, juegos y premios! Se proporcionarán todos los materiales. Para alumnos de 6 a 12 grado.

Realización de Regalos de Papel Reciclado

Sábado 16 de noviembre, 2013, 2pm – 3:30pm

Aprende cómo hacer regalos divertidos y bonitos con cartón y papel reciclado. Se proporcionarán todos los materiales. Los proyectos están diseñados para adolescentes y adultos; un adulto debe acompañar a cualquier niño menor de 10 años.

Hora de Cuentos Para Padres y Bebés

Martes 19 de noviembre y 17 de diciembre, 10:30am – 11:15am

¡Disfrute de cuentos, canciones y actividades de arte con su bebé! Para padres con niños entre 1 y 3 años.

Hora de Cuentos Para la Familia Por el Dia Acción de Gracias

Miércoles 20 de noviembre, 4pm – 5:30pm

Traiga a toda la familia para disfrutar una hora de cuentos cuyo tema será la Acción de Gracias, seguida de una actividad de arte.

Programa Para Adolescentes:

Celebración de las fiestas:

Miércoles 4 de diciembre, 4pm – 5:30pm

¡Celebra las fiestas con cosas para hacer, dar y comer! Se proporcionarán todos los materiales. Para alumnos de 6 a 12 grado.

Hora de Cuentos Para la Familia Por la Temporada de Fiestas

Miércoles 11 de diciembre, 6:30pm – 7:30pm

¡Anuncie las fiestas con cuentos y una actividad de arte divertida!

Celebre las fiestas en su biblioteca

¡Saque uno de sus libros favoritos para compartir con su familia esta temporada de fiestas!

November/December 2013

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

**Happy
 Thanksgiving!**



**MERRY
 CHRISTMAS**



What's Inside

- Veterans Day..... 1
- Community**
- Christmas Lighting/
 Toy Drive..... 2
- Counseling/ Fedde
 Resource Cntr/Election 3

Public Safety

- Holiday Safety Tips/
 YAL Spotlight..... 4
- Beautification Winners 5

Recycling

- City Recycling Reference 6

Community

- ER Preparedness/
 Registration..... 7

Human Services

- Program Registrations/
 Facility Rentals..... 8
- Scholarship
 Announcements..... 9
- Senior of the Month... 10

Calendars

- November..... 11
- December..... 11

- Library Corner.....12

Veterans Day

Veterans Day honors with pride the heroism of those who are living and have died in the country's service. On November 11 of each year we thank them, our veterans, for the dedicated and loyal service to their country.

The City of Hawaiian Gardens will host the Veterans Day Ceremony on Monday, November 11th at 10am in front of the City Hall Flag Pole. The event will be co-sponsored by the Veterans of Foreign Wars Post 7243. Following the ceremony, a continental breakfast will be served. Please join us to show our deep appreciation for the sacrifices of the ones who have served, are serving, and will continue to serve into order to keep our country free.

Día de los Veteranos

El Día de los Veteranos honra con orgullo a aquellas personas que están viviendo o que han muerto al servicio de la nación. El 11 de noviembre de cada año les agradecemos, a nuestros veteranos por el servicio leal y dedicado que brindan a su país.

La Ciudad de Hawaiian Gardens será anfitriona de la Ceremonia del Día de los Veteranos el lunes, 11 de noviembre a las 10am frente al asta de la bandera de la alcaldía. El evento será copatrocinado por los Veteranos de Guerra en el Extranjero (VFW) Post 7243. Después de la ceremonia, se servirá un desayuno continental. Únase a nosotros para mostrar nuestro profundo aprecio por los sacrificios de aquellos que han servido, están sirviendo y continuarán sirviendo para mantener libre a nuestro país.



Community/Comunidad



Christmas Tree Lighting Casino Christmas Event

The City of Hawaiian Gardens Human Services Department will light up with Christmas cheer at the Annual Christmas Tree Lighting ceremony on Friday, December 6, from 5pm until 9pm at the C. Robert Lee Center.

The Tree Lighting Ceremony will feature holiday entertainment by the Lee Ware Dance Team, Christmas Carolers and a visit from Santa Claus. Gifts will be given to children ages 12 and under and there will be a real snow playground for the little ones.



Encendido del Arbol de Navidad y Evento de Navidad del Casino

El Departamento de Servicios Humanos de La Ciudad de Hawaiian Gardens se iluminará con la alegría navideña en la Ceremonia del Encendido Anual del Arbol de Navidad el viernes 6 de diciembre de 5pm hasta las 9pm en el Centro de C. Robert Lee.

La Ceremonia del Encendido de Navidad presentará con entretenimiento navideño por parte de Lee Ware Dance Team, villancicos navideños y la visita de Santa Claus. Se darán regalos a los niños menores de 12 años, y habrá una zona de recreación con nieve real para los pequeños.



Toy Drive: Let's Make a Child's Christmas Special

It's that time of year again when we share the holiday spirit to put smiles on the faces of Hawaiian Gardens children in need. The City's Human Services Department has once again organized the City's toy drive to give toys to children from low-income families. Donations can come in the form of dolls, trucks, books, board games, sports equipment, and gift certificates.

Donate TOYS! When you're out shopping for the little ones why not pick up something extra for a child or teen in need. Just drop a new, unwrapped toy off at the front counter of the C. Robert Lee Activity Center until December 13.

Free Play Voucher for all basketball and racquetball players who donate a new unwrapped toy for this great cause.

Colecta de Juguetes: Hagamos la Navidad de los Niños Algo Especial

Es de nuevo esa temporada del año cuando compartimos el espíritu navideño para dibujar sonrisas en las caras de los niños necesitados de Hawaiian Garden. Departamento de Servicios Humanos de la ciudad ha organizado de nuevo una colecta de juguetes para darselo a los niños de las familias de bajos recursos. Las donaciones pueden ser en forma de muñecas, camiones, libros, juegos de mesa, equipamiento deportivo y certificados de regalo.

¡A Donar JUGUETES! Cuando salga a hacer compras para los pequeños, por qué no agregar algo extra para un niño o joven de bajos recursos. Solo deje un juguete nuevo y sin envolver en el mostrador del centro de actividades C. Robert Lee hasta el 13 de diciembre.

Bono Para un Juego Gratis para todos los jugadores de basquetbol y raquetbol que donen un juguete nuevo sin envolver para esta gran causa.

Community/Comunidad

Un Paso Mas – Counseling and Referral Services In Spanish

Un Paso Mas offers free mental health support, education and training for families and individuals who live in the southeastern section of Los Angeles County. This service is offered in Spanish and can help you find alternatives if you are feeling:

- Alone
- Depressed
- Have Anxiety
- Have Low self-esteem

Or if you are suffering from:

- Domestic Violence
- Out of control children
- Problems with drug addiction
- Alcoholism

This group meets on Tuesdays from 9am to 10:30am at The Way Out Ministries Building, 22427 Norwalk Blvd., Hawaiian Gardens.

For more information you can contact Frey Escobar at (213) 324-5885.

The Community Resource Center

Need help finding resources to improve our Community's quality of life. Services are now available at the Fedde Community Resource Center located at 21409 E. 215th St. in the City of Hawaiian Gardens. Services include:

- Medi-Cal Enrollment
- Parenting classes
- GED in Spanish Classes
- Covered California Education
- Community Closet
- Immunization Clinic
- Parent Workshops

If you would like more information, please contact the Community Resource Coordinator, Judy Park at (562) 924-5566, Ext. 24679.

Don't Forget to VOTE!

On Tuesday November 5, 2013, The City of Hawaiian Gardens will conduct its Consolidated General Municipal Election, when registered residents can vote on the selection of members for the City Council. Their terms will be for four (4) years.

For polling locations and hours please visit:
<https://lavote.net/locator/>



Un Paso Mas - Asesoramiento y Servicios de Referencia en Español

De Un Paso Mas ofrece apoyo gratuito de la salud mental, la educación y la formación para las familias y las personas que viven en la parte sureste del condado de Los Angeles. Este servicio es ofrecido en Español y pueden ayudarle a encontrar alternativas si se siente:

- Solo, sola
- Con depresión
- Con Ansiedad
- Bajo autoestima

O estás sufriendo de:

- Violencia Doméstica
- Con hijos fuera de control
- Problemas con drogadicción
- Alcoholismo

Este grupo se reúne los martes 9 a.m.-10:30 am en The Way Out Ministries Building, 22427 Norwalk Blvd., Hawaiian Gardens.

Para obtener más información, puede ponerse en contacto con Frey Escobar al (213) 324-5885.

El Centro de Recursos

¿Necesidad ayudar a encontrar recursos útiles para mejorar la calidad de vida de nuestra comunidad? El servicio está disponible en el Centro de Recursos de la Escuela Fedde ubicado en 21409 E. 215th St. en la Ciudad de Hawaiian Gardens. Los servicios incluyen:

- Medi-Cal de inscripción
- Clases para padres
- Clases de GED en español
- Educación cubierto California
- Closet Comunidad
- Clínica de Vacunas
- Talleres para Padres

Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el Coordinador del Centro de Recursos, Judy Park al (562) 924-5566, Ext. 24679.

¡No se Olvide de VOTAR!

El martes 5 de noviembre, la Ciudad de Hawaiian Gardens tendrá su Elección General Municipal Consolidada, en donde los residentes que se hayan registrado podrán acudir a las urnas y votar para seleccionar a miembros del Consejo Municipal. Su período durará cuatro (4) años.

Para los lugares de votación y horas por favor visite:
<https://lavote.net/locator/>

Public Safety/Seguridad Pública



Christmas Tree Safety Tips

Keep Christmas Trees Fresh

Choose a fresh Christmas tree and secure it in a sturdy stand. Place the tree away from heat sources and exits, and water it daily. If you purchase an artificial tree, be sure it is labeled as fire-retardant.

When decorating with lights, be sure to purchase only those labeled by a testing laboratory. Never use candles to decorate Christmas trees. Don't overload electrical outlets, and always unplug all lights before leaving home or going to bed. Never put electrical lights on a metal Christmas tree.

As in every season, have working smoke alarms installed on every level of your home, test them monthly and keep them clean and equipped with fresh batteries at all times.

YAL Participant Spotlight:

Congratulations to Hawaiian Gardens YAL participant, Stephany Ruiz in being selected to represent the City at the 28th Annual "Salute to Youth" gala in Beverly Hills this past September to celebrate Los Angeles County's Outstanding Young People!

As part of Stephany's selection as the best representative, she was presented with a laptop and a \$1,000 College Scholarship and was also recognized by the City Council at the October 8th City Council meeting.



The City's Youth Activities League (YAL) is a structured program offered through the good works of the LASD to provide youth with an opportunity to learn what it means to be part of a community.

The YAL offers programs such as, Arts & Crafts, leadership class, life skills, anger management, conflict resolution, pickleball, hiking, deep sea fishing, sailing, camping, river rafting and community service projects.

Kids ages 10 - 17 are encouraged to see for themselves what the YAL is all about, Monday – Thursday from 3pm – 7pm at the C. Robert Lee Center.

For more information about the YAL contact the YAL Center Manager, Steve Ferreira at (562) 822-1229.

Consejos de Seguridad del Árbol de Navidad

Conserve fresco su arbol de navidad:

Elija un arbol de navidad fresco y sujételo en un soporte macizo. Coloque el arbol lejos de las fuentes de calor y de las salidas y póngale agua diariamente. Si compra un arbol artificial, asegúrese que cuente con una etiqueta que indique que es ignífugo.

Cuando decore con luces, asegúrese de comprar solo aquellos etiquetados por un laboratorio de prueba. Nunca use velas para decorar su arbol de navidad. No sobrecargue los enchufes eléctricos y desconecte siempre todas las luces antes de salir de la casa o irse a dormir. Nunca ponga luces eléctricas en un arbol de navidad metálico.

Como en cada temporada, instale alarmas contra incendios que funcionen en todos los niveles de la casa, pruébelas cada mes y consérvelas limpias y equipadas con baterías frescas en todo momento.

Destacamos a la Participante de YAL

Felicidades a la participante de YAL de Hawaiian Gardens, Stephany Ruiz por ser seleccionada para representar a la ciudad en la 28ava Gala Anual "Salute to Youth" en Beverly Hills este pasado mes de septiembre para celebrar a ¡"Los Jóvenes Sobresalientes del Condado de Los Ángeles"!

Como parte de la selección de Stephany como la mejor representante, se le obsequió una computadora portátil, una beca universitaria de \$1,000 y también se le reconoció en el la junta del Consejo Municipal este 8 de octubre.

La Liga de Actividades para la Juventud de la Ciudad (YAL) es un programa estructurado que se ofrece a través de los buenos trabajos del LASD para proporcionar a la juventud una oportunidad de aprender lo que significa ser parte de una comunidad

YAL ofrece programas como Artes y Manualidades, clase de liderazgo, habilidades para la vida, manejo de la ira, resolución de problemas, pickleball, excursionismo, pesca en mar adentro, navegación a vela, campamento, rafting en río y proyectos de servicio comunitario.

Se anima a los niños de entre 10 y 17 años a ver por sí mismos de lo que se trata YAL, de lunes a jueves de 3pm a 7pm en el Centro C. Robert Lee.

Para más información sobre YAL comunicarse con el Administrador del Centro, Steve Ferreira al teléfono (562) 822-1229.

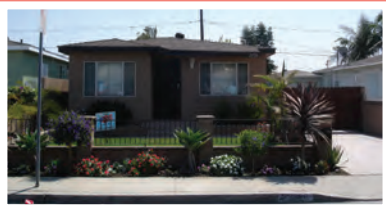


Beautification Awards

Each year, members of the Community Pride Beautification Committee select properties that exemplify the finest efforts of those who live and/or work in the City by enhancing the overall beauty of their property in both its architecture and landscape.

Winners of this year's program were presented with a plaque to commemorate their success at the August 27th City Council meeting.

Congratulations to the 2013 Community Pride Beautification Award Program Winners!



Neighborhood Watch Meetings

Wednesday, November 6th, 6pm – 8pm
Hawaiian Elementary School, Multi-Purpose Room
12350 East 226th Street, Hawaiian Gardens

Wednesday, December 4th, 6pm – 8pm
Annual Neighborhood Watch Holiday Potluck
"Bring your favorite dish to share"
Public Safety Center, 2nd Floor
11940 Carson Street, Hawaiian Gardens

For more information please contact (562) 496-1026.



October's Neighborhood Watch Meeting,
Ferguson Elementary / Reuniones de vigilancia
del vecindario de octubre Ferguson Primaria

Premios por Embellecimiento

Cada año, los miembros del Comité "Community Pride Beautification" de la Ciudad seleccionan propiedades que ejemplifican los mejores esfuerzos de los que viven y / o trabajan en la ciudad mediante la mejora de la belleza en general de su propiedad, tanto en su arquitectura como en su paisaje.

A los ganadores del programa de este año se les obsequió una placa para conmemorar su éxito en la Junta del Ayuntamiento el 27 de agosto.

¡Felicidades a los ganadores del Programa del Premio 2013 "Community Pride Beautification" de la Comunidad!



Reunión de vigilancia del vecindario

Miércoles 6 de noviembre de 6pm a 8pm
Hawaiian Elementary School, Salón de Usos Múltiples
12350 East 226th Street, Hawaiian Gardens

Miércoles 4 de diciembre de 6pm a 8pm
La Comida de Navidad Informal Anual de Vigilancia del Vecindario
"Traiga su platillo favorito para compartir"
Public Safety Center, 2do piso
11940 East 226th Street, Hawaiian Gardens

Para más información, favor de llamar al (562) 496-1026.

Referencia de Reciclaje de la Ciudad

City Recycling Reference

City's Blue Bin Curbside Recycling — The City provides Blue Recycling bins for weekly curbside recycling collection. Many household items can be recycled in the Blue bin, such items include clean, dry paper — junk mail, newspapers, magazines, phone books, catalogs, cardboard boxes, plastic and glass bottles and jars, metal and aluminum cans, metal containers and empty aerosol cans and plastic bags and dry cleaners bags.

For more information on Blue Bin recycling please visit the City's website at: <http://hgcity.org/hg/?p=4958> or call Robert Salazar at (562) 420-2641, Ext.231.

Aluminum Cans, Plastic or Glass Bottles RePlanet Recycling

12222 Carson St
Hawaiian Gardens, CA 90716
(877) 737-5263
Mon-Sat 10:30am - 4:30pm
www.replanetusa.com

L.A. County Household Hazardous Waste and Electronic Waste Collection events — Drop-off events are held on Saturdays throughout the county and are open to all residents. There is no charge to drop off household hazardous waste or electronic waste (e-waste) at these events. There are also permanent collection centers, called S.A.F.E. centers that are open year-round, which accept electronics. For more information, event dates, and locations, call 888-CLEAN-LA or visit www.CleanLA.com.

Used Oil and Filters - AutoZone #5945

21418 Norwalk Blvd
Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 809-5709
CalRecycle #: 19-C-05549



Controlled Substances, Medical Sharps & Medications

Safe Drug Drop-Off Site LA County Sheriff's Department

(323) 267-4848
5720 Clark Ave
Lakewood, CA 90712



The public is urged to 'Safely Drop-Off' your unused prescription drugs 24-hours a day. Drop-Off boxes in front of the Sheriff's Station accept all drugs (legal or not) and Sharps.

Bulky Waste Pick-Up

Consolidated Disposal — Bulky waste is picked up on Wednesdays. You must call (800) 299-4898 at least 24 hours in advance of the collection day to request a bulky item pickup. No more than six items per week, up to four times per year, will be accepted.

Illegal dumping is an issue that the City and Code Enforcement take very serious. Violators will be cited and fined.

Reciclaje en los Cubos Azules de la Acera de la Ciudad — La ciudad proporciona cubos azules de reciclaje para la recolección semanal en la acera. Se pueden reciclar muchos artículos de la casa en el cubo azul, dichos artículos incluyen papel limpio y seco, correo basura, periódicos, revistas, libros de teléfonos, catálogos, cajas de cartón, botes y jarras de plástico y vidrio, latas de metal y aluminio, contenedores de metal y latas vacías de aerosol y bolsas de plástico y bolsas de limpiadores secas.

Para más información sobre el reciclaje del cubo azul, visite el sitio web de la ciudad en: <http://hgcity.org/hg/?p=4958> o llame a Robert Salazar al (562) 420-2641, Ext.231.

Latas de Aluminio, Botes de Plástico y Vidrio RePlanet Recycling

12222 Carson St.
Hawaiian Gardens, CA 90716
(877) 737-5263
Lun-sab 10:30am - 4:30pm
www.replanetusa.com



Eventos de Recolección de Desechos Peligrosos y Eléctricos del Condado de Los Angeles

— Se celebran eventos para la entrada los sábados, en todo el condado y están abiertos para todos los residentes. No se cobra nada por dejar los desechos peligrosos de la casa y eléctricos (e-waste) en estos eventos. También hay centro de recolección permanente que se llaman centros S.A.F.E. que están abiertos todo el año, los cuales aceptan aparatos eléctricos. Para más información, fechas de los eventos y lugares llame a 888-CLEAN-LA o visite www.CleanLA.com.

Aceite o filtros Usados - AutoZone #5945

21418 Norwalk Blvd.
Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 809-5709
CalRecycle #: 19-C-05549

Sustancias Controladas, Instrumentos Médicos Punzocortantes y Medicamentos Lugar Seguro Para Dejar Drogas Departamento del Alguacil del Condado de LA

(323) 267-4848
5720 Clark Ave
Lakewood, CA 90712

Exhortamos al público a "entregar de forma segura" sus medicamentos de receta que ya no usen las 24 horas del día. Las cajas para dejar los medicamentos están frente a la Estación del Alguacil aceptan todas las drogas (legales o no), así como los instrumentos punzocortantes.

Recolección De Los Desechos Voluminosos

Desecho Consolidado — Los desechos voluminosos se recogen los miércoles. Debe llamar al (800) 299-4898 con por lo menos 24 horas de anticipación del día de recolección para solicitar que recojan su artículo voluminoso. No se aceptarán más de seis artículos por semana, hasta cuatro veces por año.

El botadero de basura ilegal es un problema que la Ciudad y la Division de Aplicación del Código toman muy en serio. Se citará y se multará a los infractores.

Emergency Preparedness



Most natural disasters come without warning, having an emergency plan for you and your family will not only help in the event of a natural disaster but also give you a sense of relief knowing you and your family are secure for the time before help can arrive.

When disaster strikes, local government may not be immediately available to assist you and your family. The City's priority is to make sure all vital functions necessary to re-establish community stability have been covered and this includes inspecting structures for damage and search & rescue.

This is why being prepared for a disaster is essential to your family's well being. Prepare your family and home to be able to sustain itself for a period of 1-3 days by creating a "Disaster Kit" made up of common household items such as flashlights, candles, matches, AM/FM radio, fire extinguisher, a portable generator, wrench or pliers to turn off utilities, extra clothing and sturdy shoes for all members of your family. Be sure to include a "First Aid Kit" for any existing and new medical needs and a "Pet-Kit" for any pets. Have a surplus of water, 1 gallon per person per day and at least a three-day supply of non-perishable food.

By learning what to do in different situations and developing and customizing your plans for local hazards including the specific needs of household members and animals you will help to reduce the impact of disasters and may save lives or prevent injuries.

Ready.gov has made it simple for you to make a family emergency plan. The City is also available to assist you with information and additional resources at (562) 420-2641, Ext. 202.

Special Needs Registration

City residents with "Special Needs" have an opportunity to register with the City's Emergency Notification System should you need to be evacuated. Many times after a natural disaster such as an earthquake, flood, or even a mandatory evacuation you may find yourself unable to leave or trapped due to inaccessibility. With your Emergency Notification registration, the City will be able to locate you and assist in your evacuation. All that is required for you to register is to contact City Hall's Emergency Management staff, Juana Hernandez at (562) 420-2641, Ext. 202, or Christina Rosas at Ext. 242. All your information is treated as confidential and will only be used in the event of an emergency.



Preparación Para Emergencias

La mayoría de los desastres naturales vienen sin avisar. El contar con un plan de emergencias para usted y su familia no solo ayudará en el caso de un desastre natural, sino que también le dará una sensación de alivio el saber que usted y su familia estarán seguros durante el tiempo que tarde la ayuda en llegar.

Cuando golpea el desastre, el gobierno local no estará disponible inmediatamente para ayudarle a usted y a su familia. La prioridad de la ciudad es asegurarse de que todas las funciones vitales necesarias para restablecer la estabilidad de la ciudad se hayan cubierto y esto incluye la inspección de estructuras para detectar daños además de buscar y rescatar.

Es por eso que estar preparado para un desastre es esencial para el bienestar de su familia. Prepare a su familia en casa para que pueda sostenerse a sí misma por un periodo de 1 a 3 días al crear un "Kit para casos de desastre" conformado por artículos caseros comunes como linternas, velas, cerillos, radio AM/FM, extintor, generador portátil, llave inglesa o pinzas para apagar aparatos, ropa extra y zapatos fuertes para todos los miembros de la familia. Asegúrese de incluir un "Kit de primeros auxilios" para cualquier necesidad médica existente o nueva y un "Kit para mascotas" para cualquier mascota. Cuente con un suministro de agua, 1 galón por persona al día y por lo menos un suministro de tres días de alimentos no perecederos.

Al aprender qué hacer en diferentes situaciones además de desarrollar y personalizar sus planes para los riesgos comunes, incluyendo las necesidades específicas de su familia y sus mascotas, le ayudarán a disminuir el impacto de los desastres y puede salvar vidas y evitar lesiones.

Ready.gov lo ha simplificado, para que usted haga el plan de emergencia de su familia. La ciudad también está disponible para ayudarle con información y recursos adicionales al teléfono (562) 420-2641, Ext. 202.

Registro de Necesidades Especiales

Los residentes de la ciudad con "necesidades especiales" tienen una oportunidad para registrarse con el Sistema de Notificación de Emergencias en caso que se requiera una evacuación. Muchas veces, después de un desastre natural como un terremoto, inundación, o incluso una evacuación obligatoria, puede encontrarse con que no puede salir o está atrapado debido a la inaccesibilidad. Con su registro de Notificación de Emergencia, la Ciudad podrá localizarle y ayudarle en su evacuación. Todo lo que necesita para registrarse es contactar al personal de Gestión de Emergencias de la Alcaldía (City Hall's Emergency Management), Juana Hernandez al (562) 420-2641, Ext. 202, o Christina Rosas a la Ext. 242. Toda su información será confidencial y solo se usará en el caso de una emergencia.

Human Services / Servicios Comunitarios

Program Registrations

The City of Hawaiian Gardens offers various adult recreational style activities for men and co-ed leagues. Applications are now being accepted for the following sports leagues.

Coed Volleyball Winter 2013

This will be a recreational style league with friendly games scheduled to begin in September.

Game Day: Wednesday Night

Venue: C. Robert Lee Activity Center – Basketball Gym

There is a 5'11" height limit and only 2 players above 6 ft. tall per team are allowed.

Residents	Non-residents	Referee fees:
\$200.00	\$250.00	\$10.00

Winter Men's Softball 2013

This will be a recreational style Men's softball league with friendly games scheduled to begin in December.

Game Day: Friday Night

Venue: Pharis Fedde Sports Complex

Residents	Non-residents	Referee fees:
\$300.00	\$350.00	\$20.00

Men's Basketball Winter 2013

This will be a recreational style basketball league with friendly games scheduled to begin in December.

Game Day: Saturday

Venue: C. Robert Lee Activity Center – Basketball Gym

Residents	Non-residents	Referee fees:
\$150.00	\$200.00	\$25.00

Team packets can be picked up and returned at the C. Robert Lee Recreation Center Front Desk anytime between the hours of 9am – 9pm. Completed packets must be returned to the front desk or the adult sports office prior to participating in any friendly games.

Please note, in order to qualify for the resident discount, 51% of the team members must be City of Hawaiian Gardens residents. Specific team requirements are noted below.

For more information on any of the City adult sports below, please contact Armando Soto at (562) 420-2641, Ext. 207.

Facility Rentals

Planning a wedding reception, party, or business meeting? Start by choosing the right place. The City of Hawaiian Gardens offers a wide variety of facilities for rent including, park space, a commercial kitchen facility and activity rooms are available for rent for private or non-profit functions. To schedule a viewing appointment or if you would like more information, please call (562) 420-2641, Ext. 229.

Registros del Programa

La Ciudad de Hawaiian Gardens le ofrece varias actividades de estilo recreativo para adultos para hombres y ligas mixtas. Ahora se están aceptando solicitudes para las siguientes ligas deportivas.

Invierno De Volibol Mixto 2013

Esta será una liga de estilo recreativo con juegos amistosos que se programarán a inicios de septiembre.

Día de juego: miércoles por la noche

Lugar: Centro de actividades C. Robert Lee - Gimnasio de basquetbol
Habrá un límite de estatura de 5' 11" y solo se permitirán 2 jugadores arriba de 6 pies por equipo.

Residentes	No residentes	Honorarios del árbitro:
\$200.00	\$250.00	\$10.00

Softbol Para Hombres De Invierno 2013

Esta será una liga de softbol de estilo recreativo con juegos amistosos que se programarán a inicios de diciembre.

Día de juego: viernes por la noche

Lugar: Pharis Fedde Sports Complex

Residentes	No residentes	Honorarios del árbitro:
\$300.00	\$350.00	\$20.00

Basquetbol Para Hombres De Invierno 2013

Esta será una liga de basquetbol de estilo recreativo con juegos amistosos que se programarán a inicios de diciembre.

Día de juego: sábado

Lugar: Centro de actividades C. Robert Lee - Gimnasio de basquetbol

Residentes	No residentes	Honorarios del árbitro:
\$150.00	\$200.00	\$25.00

Los paquetes de los equipos se pueden recoger y regresar en el mostrador del centro recreativo C. Robert Lee en cualquier momento entre las 9am y las 9pm. Se deberán regresar los paquetes completos en el mostrador o en la oficina de deportes para adultos antes de participar en cualquier juego amistoso.

Tenga en cuenta que para tener derecho a obtener el descuento para residentes, el 51% de los miembros del equipo deben ser residentes de La Ciudad de Hawaiian Gardens. A continuación presentamos los requerimientos específicos para los equipos.

Para más información sobre cualquiera de los deportes para adultos de la ciudad, comunicarse con Armando Soto al teléfono (562) 420-2641, Ext. 207.

Renta de Instalaciones

¿Está planeando una recepción para una boda, una fiesta o una reunión de negocios? Empiece por elegir el lugar correcto. La Ciudad de Hawaiian Gardens ofrece una amplia variedad de instalaciones para renta que incluyen, espacio para estacionarse, una instalación de cocina comercial y áreas de actividades. Todo está disponible para renta para funciones privadas o sin fines de lucro. Si desea programar una cita para ver las instalaciones o si desea más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

Miss Hawaiian Gardens Scholarship Program



Announcing the 6th Annual Miss Hawaiian Gardens Scholarship Program. The Miss Hawaiian Gardens contest is a professional development opportunity presented by the City to positively impact the lives of young women. This is a scholarship program that inspires young women to develop their full, individual leadership potential through a fun, transformative experience resulting in two contestants being crowned, Miss Hawaiian Gardens and Princess as representatives of the City and as Ambassadors at numerous special events throughout the year.

The Miss Hawaiian Gardens Scholarship Program is not a pageant. The City is looking for young women who are articulate, responsible, and willing to represent the City of Hawaiian Gardens. This honor also requires flexibility to participate in Miss Hawaiian Gardens' and Princess schedules, as it is important that they be able to attend the City's events.

Applicants must meet the following requirements: must be between the ages of 18-25, be a high school graduate, reside in Hawaiian Gardens, and never been married or have children.

The Scholarship application package must be submitted by December 27, 2013, at 5pm at the C. Robert Lee Activity Center. Please pick-up an application by contacting or visiting the Human Services Department at the C. Robert Lee Activity Center, (562) 420-2641, Ext. 229.

Mayor's Youth Walk of Achievement Scholarship Program

Each year the City of Hawaiian Gardens awards scholarships to qualifying high school graduating seniors that reside in the City. It is with great pleasure that the City's Mayor invites students to apply for the Mayor's Youth Walk of Achievement Scholarship Program for 2014.

All applicants must be a Hawaiian Gardens resident with intentions of attending college upon graduation and are required to have a minimum of a 2.5 overall GPA.

All applications submitted will be considered; the top applicants will be invited to attend an interview session as part of the screening and selection process. For more information please call (562) 420-2641, Ext. 229.

Adult Scholarship Program

Applicants must meet the following requirements: must provide proof of "low income" status (according to CDBG standards), reside in Hawaiian Gardens, and only apply for one scholarship. Applicant must be prepared to interview face-to-face, dress appropriately and be punctual. Interview dates and times are not negotiable.

The Scholarship application package must be submitted by December 27, 2013, at 5pm at the C. Robert Lee Activity Center. Please pick-up an application by contacting or visiting the Human Services Department at the C. Robert Lee Activity Center, (562) 420-2641, Ext. 229.

Anual Programa de Becas "Señorita Hawaiian Gardens"

Anunciamos el 6to Programa anual de becas "Miss Hawaiian Gardens". El concurso "Miss Hawaiian Gardens" es una oportunidad de desarrollo profesional que presenta la Ciudad para impactar la vida de las jóvenes de forma positiva. Este es un programa de becas que inspira a las jóvenes a desarrollar su potencial completo e individual a través de una experiencia divertida y transformativa que resulta en la coronación de dos participantes, Miss Hawaiian Gardens y su Princesa son representantes de la Ciudad y como embajadoras en numerosos eventos durante el año.

El Programa de Becas Miss Hawaiian Gardens no es un concurso de belleza. La Ciudad busca chicas que sean articuladas, responsables y que estén dispuestas a representar la Ciudad de Hawaiian Gardens. Este honor también requiere flexibilidad para participar en las agendas de Miss Hawaiian Gardens y su Princesa, ya que es importante que puedan asistir a los eventos de la Ciudad.

Las concursantes deben cumplir con los siguientes requerimientos: deben tener entre 18 y 25 años, ser graduada de la escuela preparatoria (high school), residir en Hawaiian Gardens y nunca haber sido casada ni tener hijos.

El paquete de solicitud de beca debe entregarse a más tardar el 27 de diciembre a las 5pm en el Centro de Actividades C. Robert Lee. Recoja una aplicación de solicitud al contactar o visitar el Departamento de Servicios Humanos en el Centro de Actividades C. Robert Lee, (562) 420-2641, Ext. 229.

Programa de Becas "Mayor's Youth Walk of Achievement"

Cada año la Ciudad de Hawaiian Gardens otorga becas a los graduados de la escuela preparatoria (high school) que residan en la Ciudad. Con gran placer, el Alcalde de la Ciudad invita a los estudiantes a hacer su solicitud para el Programa de Becas "Mayor's Youth Walk of Achievement" 2014.

Todos los solicitantes deben ser residentes de Hawaiian Gardens y deben de tener la intención de asistir a la universidad hasta graduarse y se les requiere que tengan un mínimo de 2.5 de promedio de puntos (GPA) general.

Se considerarán todas las solicitudes que se envíen; se invitarán a los solicitantes superiores a asistir a una sesión de entrevistas como parte del proceso de filtrado y selección. Para más información, favor de llamar al (562) 420-2641, Ext. 229.

Programa de Becas Para Adultos

Los solicitantes deben cumplir con los siguientes requerimientos: deben proporcionar una prueba de su estado de "bajos ingresos" (de acuerdo a los estándares de CDBG), residir en Hawaiian Gardens y solo solicitar una beca. El solicitante debe estar preparado para una entrevista en persona, vestir adecuadamente y ser puntual. Las fechas y las horas de las entrevistas no son negociables.

El paquete de solicitud de beca debe entregarse a más tardar el 27 de diciembre de 2013 a las 5pm en el Centro de Actividades C. Robert Lee. Recoja una aplicación de solicitud al contactar o visitar el Departamento de Servicios Humanos en el Centro de Actividades C. Robert Lee, (562) 420-2641, Ext. 229.

Human Services / Servicios Comunitarios

Senior of the Month

This issue's Senior of the Month is Barbara Martin-Hurd. Born in Luther, Oklahoma and raised in Los Angeles since the age of 4, Barbara attended Long Beach State University. At the age of 18 Barbara joined the Army to see the world. Barbara was part of the Signal Core and was assigned to the Clerical Department.

While in service her most memorable experience is marching in the parade that changed Camp Lee to Fort Lee, Virginia, meaning the Camp changed from a temporary installation to a Fort, becoming a permanent installation.

Barbara is a lifetime member of the VFW, American Legion and Chartered member of the Women's Memorial in Washington DC where she was present for the dedication in 1997. Barbara's name and picture are also displayed in the memorial.

Barbara has been a resident of Hawaiian Gardens for the past 16 years, and loves being a member of our community. She is the mother of three children and grandmother to 16 grandchildren and enjoys traveling and belonging to the Joyful Hearts and Red Hatters.



Persona de Mayor Edad del Mes

La Persona de Mayor Edad del Mes de esta publicación es Barbara Martin-Hurd. Nacida en Luther, Oklahoma y criada en Los Ángeles desde la edad de 4 años, Barbara asistió a Long Beach State University. A la edad de 18 años, Barbara se unió al ejército para ver el mundo. Barbara fue parte del Centro de Señales y fue asignada al Departamento Clerical.

Mientras estaba en servicio, su experiencia más memorable es marchar en el desfile que cambió Camp Lee a Fort Lee, Virginia, lo que significó que el campo cambió de una instalación temporal a fuerte, lo que lo convirtió en una instalación permanente.

Barbara ha sido miembro de toda la vida de VFW, American Legion y un miembro instituido de Women's Memorial en Washington DC, donde estuvo presente en la inauguración en 1997. El nombre y la fotografía de Barbara también se encuentran en el monumento conmemorativo.

Barbara ha sido residente de Hawaiian Gardens durante los pasados 16 años, y le encanta ser un miembro de nuestra comunidad. Ella es madre de tres hijos y abuela de 16 nietos, y disfruta viajar y pertenecer a Joyful Hearts and Red Hatters.

Almuerzos de Navidad

Todos los residentes mayores de 60 años son bienvenidos a unirse a las Celebraciones Anuales de las Personas de Mayor Edad, donde disfrutarán de una festiva comida y entretenimiento en vivo en la grata compañía de amigos.

Asegúrese de confirmar su asistencia al gerente del sitio en el teléfono (562) 420-2641, Ext. 238, 48 horas antes del evento y ser un participante registrado con H.S.A. para recibir su platillo.

Los residentes de Hawaiian Gardens que necesiten transportación pueden llamar al (562) 420-2641, Ext. 241. Si tiene alguna pregunta con respecto a las Celebraciones del Día del Adulto Mayor, contacte al coordinador de este programa al (562) 420-2641, Ext. 205.

Celebración del Día de Acción de Gracias Para Personas de Mayor Edad
Viernes 22 de noviembre de 11am a 1pm, con la presentación de Rudy Roman y su banda.

Celebración de la Navidad Para Personas de Mayor Edad
Viernes 20 de diciembre de 11am a 1pm, con la presentación de Raul Acosta y su banda.

Holiday Luncheons

All resident Seniors ages 60 years and older are welcome to join in the Annual Seniors Holiday Celebrations where you will enjoy a festive meal and live entertainment in the warm company of friends.

Be sure to RSVP to H.S.A. site manager at (562) 420-2641, Ext. 238 48 hours prior to the event and be a registered participant with H.S.A. to receive a meal.

Hawaiian Gardens residents needing transportation please call (562) 420-2641, Ext. 241. If you have any questions regarding the Senior Holiday Celebrations please contact the Senior Programs Coordinator at (562) 420-2641, Ext. 205.

Seniors Thanksgiving Celebration

Friday, November 22nd from 11am to 1pm featuring a performance by Rudy Roman and his band.

Senior Christmas Celebration

Friday, December 20th from 11am to 1pm featuring a performance by Raul Acosta and his band.

Senior Programs & Activities / Programas y Actividades para Personas de Mayor edad

Senior Arts & Crafts (free) – Every Monday, 12pm – 1pm

Home Delivered Meals – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am

Billiards – Mon – Fri, 9am – 4pm

Manualidades para Personas de Mayor edad (gratis)

– Cada Lunes, 12pm – 1pm

Entrega de Alimentos a Domicilio – Lu – Vi, 10:30am – 11:30am

Billar – Lu – Vi, 9am – 4pm

Upcoming Senior Excursions/ Excursiones para Personas de Mayor edad

November 14 – USS Iowa Tour at Ports O' Cal, 8:30am – 5pm

November 20 – The Grove, 9am – 5pm

December 12 – Plaza Mexico, 10pm – 5pm

December 18 – "A Christmas Show" Lawrence Welks Theater, 9am – 6:30pm

14 de noviembre – USS Iowa Tour en Ports O' Cal, 8:30am – 5pm

20 de noviembre – The Grove, 9am – 5pm

12 de diciembre – Plaza Mexico, 10pm – 5pm

18 de diciembre – "A Christmas Show" Lawrence Welks Theater, 9am – 6:30pm

November 2013

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1 • Silver gloves Championships @ 6pm	2 • Silver gloves Championships @ 12pm
3 • Silver gloves Championships @ 11am Time Change Fall Back!	4	5 Don't Forget to VOTE!	6 Neighborhood Watch Mtg @ 6pm	7 • Senior Advisory Board Mtg @ 10am/ Senior Bingo, after lunch	8	9
10	11 CITY CLOSED • Veterans Day Ceremony @ 10am, CRL Center <i>Veterans Day</i>	12 • City Council Mtg @ 6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	13 • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	14 • Senior Excursions - USS Iowa Tour at Ports O' Cal, 8:30am – 5pm	15 • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	16
17	18	19 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	20 • Recreation & Parks Commission Mtg @ 6pm Public Safety Mtg. • Senior Excursions - The Grove, 9am – 5pm	21	22 • Seniors Thanksgiving Celebration, 11am – 1pm	23
24	25	26 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	27 • Seniors Birthday Celebration, 11am – 12pm	28 CITY CLOSED Happy Thanksgiving	29 CITY CLOSED	30

December 2013

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	4 • Neighborhood Watch Mtg @ 6pm	5 • Senior Advisory Board Mtg @ 10am/ Senior Bingo, after lunch	6 • Christmas Tree Lighting Ceremony, 5pm – 9pm, CRL Cntr.	7 • Silver gloves Championships @ 12pm
8	9	10 • City Council Mtg @ 6pm/ HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	11 • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	12 • Senior Excursions - Plaza Mexico, 10pm – 5pm	13	14
15	16	17 • HG Sunshine Club Mtg, 12pm – 1pm	18 • Senior Excursions - "A Christmas Show" • Recreation & Parks Commission Mtg @ 6pm Public Safety Mtg.	19 • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	20 • Seniors Christmas Party, 11am – 1pm	21
22	23	24 CITY CLOSED Christmas Eve	25 CITY CLOSED Merry Christmas	26	27 • Seniors Birthday Celebration, 11am – 12pm	28
29	30	31				